

中东欧国家周报

【斯洛文尼亚外交周报】

仲裁协议 12 年后斯克两国是时候向前迈出新的一步

Tina Čok

(2021 年 7 月)

Kiadó: Kína-KKE Intézet Nonprofit Kft.

Szerkesztésért felelős személy: Chen Xin

Kiadásért felelős személy: Feng Zhongping



【斯洛文尼亚】仲裁协议 12 年后斯克两国是时候向前迈出新的一步

概要

扬沙政府执政期间，斯洛文尼亚与克罗地亚的关系退居斯洛文尼亚外交政策的幕后。由于在仲裁裁决和特兰（Teran）葡萄酒保护问题上的失败，据说扬沙政府正努力制定更具野心的斯外交政策。与此同时，克罗地亚和意大利在 2020 年底单方面实行的有关亚得里亚海的计划也回到了议程上。现在是斯洛文尼亚陆地和海洋边界问题最终获得解决的时候了吗？超六成斯洛文尼亚公民希望在本届政府任期结束前解决两国之间的这些问题。

过山车般的仲裁进程

斯洛文尼亚总统博鲁特·帕霍尔（Borut Pahor）和克罗地亚前总理亚德兰卡·科索尔（Jadranka Kosor）之间的协议已经过去 12 年了。该协议使得克罗地亚与欧盟间谈判不再受阻，并使得一项仲裁协议得以签署。近期，在达成该协议的特拉科什恰恩（Trakošćani）的周年会议上，两人都强调了协议的重要性，并表示他们现在的行动会与当

时保持一致。对大多数公民来说，在规范邻国间关系方面，较为重要的下一步可能是什么？

7 月底，《特拉科什恰恩协议》（Trakošćan Agreement）已经过去了 12 年。该协议使得克罗地亚与欧盟的谈判不再受阻，仲裁协议也于四个月后得到签署。

此后，窃听事件使得这一事件变得更为复杂。斯洛文尼亚特工西蒙娜·德雷尼克（Simona Drenik）和斯洛文尼亚仲裁员耶尔内·塞科勒茨（Jernej Sekolec）被发现介入参与事件，这也是当时克罗地亚不再承认仲裁法院裁决的正式原因。仲裁法院于 2017 年夏天宣布了最终的仲裁裁决，并随之确定了海上和陆地边界。斯洛文尼亚向欧盟法院（EU Court of Justice）上诉，但失败了。欧盟法院表示自己无权在克罗地亚执行边界纠纷案，并拒绝执行仲裁裁决；此后，就出现了静默外交。换句话说，正如帕霍尔总统今日所言，现在是两国政府根据仲裁法院的裁决就划界问题达成协议的时候了。斯洛文尼亚外交部在评论该外交谈事件时非常谨慎，但保证两国之间会展开定期对话。现任斯政府也意识到，仲裁涉及克罗地亚利益最大的问题（加入申根区和欧元区），所以斯洛文尼亚可以发挥最大作用。

然而，当克罗地亚宣布它将在 2020 年底与意大利共同在亚得里亚海设立专属经济区时，斯洛文尼亚方面表示十分惊讶。

克罗地亚和意大利将共享亚得里亚海，而斯洛文尼亚将没有任何特殊权利，这是因为仲裁裁决未赋予斯方宣布设立专属经济区的权利。

由于该事件引人担忧，斯洛文尼亚外交部长安热·洛加尔（Anže Logar）最初在罗马得到保证，斯洛文尼亚将被纳入关于这一问题的会谈中。后来，斯总理亚内兹·扬沙（Janez Janša）得到了意大利和克罗地亚总理的类似保证。

对于欧盟法院在去年年初做出的无权裁决斯洛文尼亚和克罗地亚间边界争端的决定，斯洛文尼亚和克罗地亚边界问题专家托马斯·比科尔（Thomas Bickl）说，通过谈判解决问题的压力会增加。应该记住的是，欧盟法院也指出，根据欧盟条约，两国有义务寻求这一争端的最终法律解决方案。与此同时，在萨格勒布，相关方宣布克罗地亚的论点获得胜利。克罗地亚总理安德烈·普连科维奇（Andrej Plenković）再次呼吁斯洛文尼亚通过双边谈判达成双方都能接受的解决方案。

现在，由于斯洛文尼亚目前担任欧盟理事会轮值主席国，人们猜测本届政府是否能够在其任期结束前完成与克罗地亚之间的未决问题，或者政府是否能够达成该协议并缔结政府间协议，其中包括仲裁裁决下的边界协议、有关撤销克罗地亚对老卢布尔雅那银行诉讼的协议，以及有关斯洛文尼亚作为欧盟轮值主席国支持克罗地亚尽快加入申根地区的协议。

期待静默外交的结果

克罗地亚名誉领事兼斯洛文尼亚-克罗地亚友好协会主席波热·蒂姆尼克（Božo Dimnik）希望这些期望要求能够得到满足，两国能就此进行密集会谈，并希望能够通过静默外交手段解决两国间的未决问题。解决斯洛文尼亚和克罗地亚之间的关系也符合欧洲社会的利益，因为这对整个巴尔干地区也很重要。毫无疑问，这符合两国公民的利益，也符合经济上的巨大利益，也是为了使克罗地亚能够加入申根区。

最近一项民意调查证实，斯洛文尼亚的公民也希望解决两国关系。超过 60%的受访者认为，在本届政府（由各部长领导，他们同属于欧洲议会的欧洲人民党）任期结束前

解决两国之间的关系是重要或非常重要的；只有略高于六分之一的受访者表示这不重要或根本不重要。

正如斯总统帕霍尔在与时任克罗地亚总理科索尔（Kosor）达成协议的周年纪念日所强调的那样，尽管协议达成已过去了 12 年，但是当时解除斯洛文尼亚对克罗地亚加入欧盟谈判的封锁和解决边界问题的框架协议至关重要，不仅对克罗地亚加入欧盟和解决边界争端是如此，而且对两国之间的政治、经济和人际合作也是如此。在经历了多年的各种事件、误解和安全担忧之后，很有必要缓和紧张的局势。帕霍尔总统还强调，尽管斯洛文尼亚和克罗地亚的立场仍有分歧，但边界问题已经得到解决，边界已经得到确定。尚未解决的是划界问题，没有两国政府之间的协议，该问题就无法得到解决，但这是一个比边界问题小得多的问题。

其中，帕霍尔支持克罗地亚加入申根区，且不以仲裁协议或划定边界为条件，原因是这样应该符合斯洛文尼亚、克罗地亚和欧洲的利益。

他们在斯洛文尼亚内政部的会议上也支持克罗地亚加入申根地区。斯洛文尼亚内政部长霍伊斯主持的欧盟内政部长理事会 7 月非正式会议的议程也强调，巩固申根区是

斯洛文尼亚主席国在内政领域的优先问题之一。当时，他们也公开肯定了克罗地亚作出的努力。

结语

在斯洛文尼亚独立 30 年后，在历史性的仲裁协议签署 12 年后，同时也在斯克边境皮兰湾（Piran Bay）经历了诸多事件之后，以及很长一段时间以来需要在斯克间的申根区边界等候数小时后才能通过的情况后，也许现在是时候斯洛文尼亚和克罗地亚的政治家尝试采取步骤解决两国之间的未决问题了。

半数以上的斯洛文尼亚公民认为，与克罗地亚的谈判取得成功十分重要，对现任政府可能的静默外交手段寄予厚望。如果已经宣布其政党再次获胜的扬沙总理在斯洛文尼亚担任欧盟轮值主席国的这一年在此问题上真的取得了成功，他肯定会在选举中获得更多加分。以目前国民议会中政治力量的平衡，斯总理可能很难在本届任期内推动任何重大想法或动议。与此同时，2022 年的超级选举年就在眼前了。

（作者：Tina Čok；翻译：何岷松；校对：郎加泽仁；签发：陈新）